

Made in CHINA by / Fabriqué en CHINE par / Hergestellt in CHINA von /
Gemaakt in CHINA door / Fabricado en CHINA por / Prodotto in CINA da /
Fabricado na CHINA por / Vyrobené v ČINE od / Vyrobené v ČINE od /
Wyprodukowane w CHINACH przez: **Varan Motors**



Imported by / Importé par / Importiert durch / Geïmporteerd door / Importado
por / Importato da / Importado por / Importované spoločnosťou / Dovezeno
spoločnosťou / Importowane przez:

BCIE SARL
15 rue de Mensdorf,
L-5380 Uebersyren,
Luxembourg,
+352/26908036



"© 2024 BCIE SARL. All rights reserved."
"© 2024 BCIE SARL. Tous droits réservés."
"© 2024 BCIE SARL. Alle Rechte vorbehalten."
"© 2024 BCIE SARL. Alle rechten voorbehouden."
"© 2024 BCIE SARL. Todos los derechos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Tutti i diritti riservati."
"© 2024 BCIE SARL. Todos os direitos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Všetky práva vyhradené."
"© 2024 BCIE SARL. Všechna práva vyhrazena."
"© 2024 BCIE SARL. Wszelkie prawa zastrzeżone."



NEDB-01

29.05.2018

Marteau-piqueur électrique **1700W 230V** **NEDB-01**

Manuel d'utilisation



Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Respectez-les. De par l'évolution constante des produits, des différences peuvent apparaître entre ce manuel et votre article. Si vous deviez constater une incohérence, n'hésitez pas à nous contacter, nos coordonnées se trouvant ci-dessous

Made in China

Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



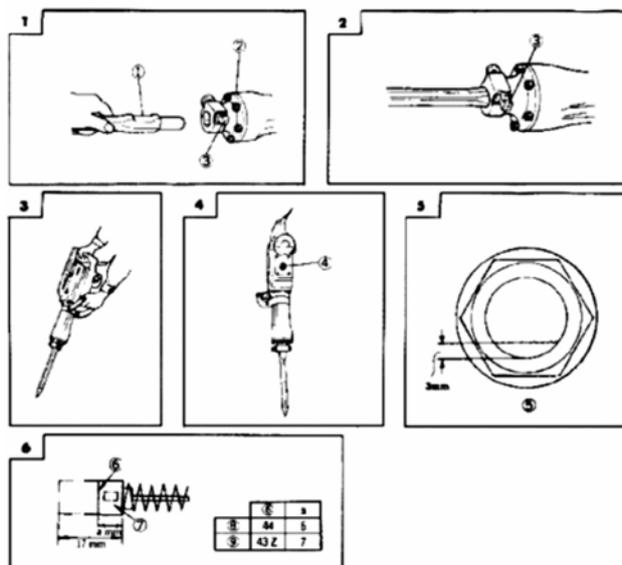
NEDB-01



Règlement concernant l'élimination des déchets DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) Tous les appareils électriques Varan concernés par le règlement relatif aux DEEE sont marqués du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Il devra être déposé dans un point de collecte d'appareils de ce type, aux parcs à conteneurs ou auprès de votre vendeur qui devra le reprendre et l'éliminer via la filière de recyclage adaptée. La société BCIE SARL est inscrite auprès du système de collecte de déchets Ecotrel sous référence ME0449 ainsi qu'auprès d'Ecobatterien sous référence M0152. Grâce à votre contribution à l'élimination correcte de ces articles participez à la protection de l'environnement et la santé de vos semblables. Le recyclage des matériaux permet de réduire la consommation de matières premières.

Lisez attentivement et comprenez ces instructions avant l'utilisation.

PRECAUTIONS DE SECURITE



Précautions

1. Tenez l'outil avec la partie aplatei dirigée vers le haut.
2. Couvrez le devant.
3. Déplacez le levier d'arrêt.
4. Vérifiez le niveau d'huile. Examinez la quantité d'huile en tenant le corps tout droit.
5. Réapprovisionnez l'huile lorsque le levier d'huile tombe à un niveau inférieur à environ 3mm.
6. Limite d'usure
7. Numéro du balai de charbon
8. Balai de charbon commun
9. Balai de charbon auto-stop

Précautions générales

1. Gardez la zone de travail propre. Les zones encombrées causeraient des blessures.
2. Attention à l'environnement de la zone de travail. Ne pas exposer les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Gardez bien la zone de travail. Ne pas utiliser d'outil en présence de liquides ou gaz inflammables.

Les outils électriques produisent des étincelles pendant le fonctionnement. Ils produisent également des étincelles lors de la mise en Marche/Arrêt. N'utilisez jamais d'outils électriques dans des sites dangereux contenant de la laque, de la peinture, du benzène, du diluant, de l'essence, des gaz, des agents adhésifs et d'autres matériaux combustibles ou explosifs.

Varan motors



3. Protégez-vous contre le choc électrique. Évitez le contact du corps avec les surfaces mises à la terre, par exemple: tuyaux, radiateurs, cuisinières, enceintes de frigos.
4. Tenez-le hors de la portée des enfants. Les visiteurs doivent être tenus à l'écart de la zone de travail.
5. Stockez les outils inactifs. Lorsque les outils ne sont pas utilisés, il faut les stocker dans un endroit sec et élevé ou fermé à clé, hors de la portée des enfants.
6. Ne pas forcer l'outil. Il fera le travail mieux et plus en sécurité au rythme auquel il était destiné.
Utilisez l'outil correctement. Ne pas forcer le petit outil ou la pièce attachée à faire le travail d'un outil très résistant. Par exemple: ne pas utiliser de scie circulaire pour couper les branches ou les bûches.
8. Habillez-vous correctement. Ne pas porter de vêtements lâches ou de bijoux. Ils peuvent se faire prendre dans des pièces en mouvement. Les gants en caoutchouc et les chaussures antidérapantes sont recommandés lors du travail à l'extérieur. Portez une couverture protectrice de cheveux pour contenir les cheveux longs.
9. Portez des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse.
10. Ne pas abuser du cordon. Ne transportez jamais l'outil par le cordon ni le tirez pour le déconnecter du réceptacle. Gardez le cordon loin de la chaleur, du récipient à huile et arêtes vives.
11. Sécurisez le travail. Utilisez des pinces ou un étau pour retenir le travail. Il est plus sûr d'utiliser votre main et il libère les deux mains pour faire fonctionner l'outil.
12. Ne pas être trop ambitieux. Gardez les pieds au sol et l'équilibre en tous temps.
13. Entretenez les outils avec soin. Gardez les outils bien aiguisés et propres pour une performance meilleure et plus sûre. Suivez les instructions pour la lubrification et les accessoires de changement. Inspectez périodiquement les cordons d'extension et remplacez-les si elles sont endommagées. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
14. Déconnectez l'outil. Lorsqu'il n'est pas utilisé, déconnectez-le avant l'entretien et lors du changement d'accessoires tels que des lames, des morceaux et des coupeurs.
15. Retirez les clés et clefs de réglage. Attention à examiner si les clés et clefs de réglage sont retirés de l'outil avant de le démarrer.
16. Évitez le démarrage involontaire. Ne pas porter l'outil branché avec le doigt sur l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF lorsque vous le branchez.
17. Utilisez les cordons d'extension à l'extérieur. Lors de l'utilisation à l'extérieur, utilisez seulement les cordons d'extension destinés à l'utilisation extérieure et comme marqué.
18. Restez alerte. Regardez ce que vous faites. Utilisez le bon sens/ne faites pas fonctionner l'outil lorsque vous êtes fatigué.
19. Examinez les pièces endommagées. Avant de continuer à utiliser l'outil, il faut examiner soigneusement un protecteur ou toute autre pièce endommagée pour déterminer s'il fonctionnera

Varan motors



correctement comme prévu. Examinez l'alignement des pièces mobiles et toutes autres conditions qui pourraient affecter le fonctionnement. Le protecteur ou autre pièce qui sont endommagés doivent être correctement réparés ou remplacés par un centre de service autorisé, sauf indication contraire ailleurs dans ce manuel d'instructions. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un centre de service autorisé. N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne peut l'allumer et l'éteindre.

20. Ne pas utiliser d'outil électrique pour d'autres applications que celles spécifiées dans ce manuel d'instructions de manipulation.
21. Afin d'assurer l'intégrité opérationnelle conçue de l'outil électrique, ne pas retirer les couvercles ou vis installés.
22. Ne pas toucher les pièces ou accessoires mobiles sauf si l'alimentation électrique est déjà déconnectée.
23. Utilisez votre outil à une entrée inférieure à celle indiquée sur la plaque signalétique. Sinon, la finition pourrait être abîmée et l'efficacité de travail serait réduite à cause de la surcharge du moteur.
24. Ne pas essuyer les pièces en plastique avec du solvant tel que l'essence, le diluant, le benzène, le tétrachlorure de carbone, l'alcool, l'ammoniaque et l'annexe chlorée qui pourraient endommager et fissurer les pièces en plastique. Essuyez les pièces en plastique avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse.
25. Consultez un Agent de Service Autorisé en cas de panne de l'outil électrique.
26. Utilisez seulement les pièces de rechange d'origine.
27. Cet outil ne doit être désassemblé que pour remplacer les balais de charbon.

Précautions sur l'Utilisation du Marteau

1. Portez des lunettes de protection pour protéger vos yeux.
2. Portez un masque lorsque vous tournez la tête vers le haut.
3. Utilisez des bouchons d'oreille pour garder vos oreilles libres de bruit au cours du travail.
4. Réglez correctement le porte-embout.
5. Du fait que l'embout devient très chaud pendant le travail, cet outil deviendra chaud.
6. Assurez-vous d'utiliser la poignée latérale;
7. L'opération sûre dépend de la posture à table.
8. Au début du travail, vérifiez l'alimentation en huile et le serrage des vis.
9. Lors du travail dans un endroit très élevé, faites attention aux articles et aux personnes ci-dessous.
10. Avant de commencer à casser ou déchiqeter un mur, un plancher ou un plafond, assurez-vous qu'il n'y a aucun article tel qu'un câble électrique ou un conduit qui sont enterrés à l'intérieur.
11. Portez des chaussures de protection pour protéger vos pieds.

Varan motors



NEDB-01

DESCRIPTIF DU PRODUIT

Cet outil puissant est particulièrement adapté aux travaux de démolition verticaux, burinage au sol et bas de murs. Il vous permettra également de réaliser de grandes et petites ouvertures. Il est fourni avec 2 burins (un plat et un en pointe)

DESCRIPTIF DES ELEMENTS

Caractéristiques Techniques :

Tension (selon les zones)	110-240V
Entrée	1700W
Impact à pleine charge	1450r/min
Poids (sans cordon)	17kg

Assurez-vous d'examiner que la plaque signalétique sur le produit est sujet à changements selon les zones.

Accessoires standard

1	Étui en acier	1
2	Point de traction(longueur totale: 410mm)	1
3	Chargeur d'huile	1
4	Clé à bar hexagonale	2
5	Clé	1

Les accessoires standards sont sujets à changement sans préavis.

ACCESSOIRES OPTIONNELS (vendus séparément)

Coupeur (pour broyer l'asphalte)	Burin à froid (pour rainurer et équerrir)
	
Longueur totale: 410mm Largeur: 75mm	Longueur totale: 410mm

Varan motors



NEDB-01

Marteau(pour tasser le sable et le gravier)	Scoop (pour creuser le sol dans divers travaux de fondation)
	
Marteau+Tige Marteau Diamètre externe: 200mm Tige Longueur totale: 250mm	Longueur totale: 410mm

Huile de marteau électrique (un litre)

Les accessoires optionnels sont sujets à changement sans préavis.

(Exemples d'application)

Installation de la tuyauterie et du câblage, installation des facilités sanitaires, installation des machines, travaux d'alimentation en eau et de drainage, travaux intérieurs, installations portuaires et autres travaux de génie civil.



DESCRIPTIF D'UTILISATION

Source d'alimentation

Assurez-vous que la source d'alimentation à utiliser est conforme aux exigences spécifiées sur la plaque signalétique du produit.

Mise à la terre

Cet outil doit être mis à la terre pendant l'utilisation pour protéger l'utilisateur contre les chocs électriques. L'outil est équipé d'un cordon à trois conducteurs et une fiche de mise à la terre pour s'adapter au réceptacle du type de mise à la terre appropriée. Le câble vert(ou vert et jaune) sur un terminal sous tension.

Interrupteur d'alimentation

Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position OFF. Si la fiche est connectée à un réceptacle d'alimentation, le démarrage immédiat de l'outil causerait un accident grave.

Le cordon d'extension

Lorsque la zone de travail est retirée de la source d'alimentation, utilisez un cordon d'extension avec une épaisseur suffisante et la capacité nominale. Le cordon d'extension doit être aussi court que possible.

Alimentation en huile (référez-vous au paragraphe sur l'Alimentation en huile)

Avant d'utiliser l'outil électrique, retirez la jauge d'huile et ne pas le remplissez d'huile fournie. (Bien que le réservoir d'huile soit intégré, il contient seulement un petit volume d'huile lors de l'expédition à partir des Travaux).

Montage de l'outil

Remarque: lors de la manipulation à partir d'un point de traction, le ciseau à froid, et autres accessoires standards sont recommandés pour un meilleur fonctionnement.

- (1) Tournez le levier d'arrêt de 180 degré dans le sens horaire en le tirant vers vous. Et puis, insérez la tige de l'outil dans le trou hexagonal du couvercle avant. (Figure 1)
- (2) Serrez l'outil en tournant le levier d'arrêt à demi-tour dans le sens opposé. (Figure 2) (Remarque) Pour désassembler l'outil, suivant les procédures ci-dessus dans l'ordre inverse.

Comment utiliser le marteau (Figure 3)

1. Après avoir placé la pointe dans le trou de base, mettez l'interrupteur en position ON. Dans certains cas, il est nécessaire de poinçonner le haut du foret contre la position d'écrasement afin de commencer le choc frappant. Ceci n'est pas dû à un dysfonctionnement de l'outil. Cela signifie que le mécanisme de protection contre le heurt sans charge est en cours de travail.

2. Tenez fermement le marteau avec les deux mains en fonction du poids de la machine, une main peut contrôler efficacement le mouvement de recul subséquent. Procédez à une vitesse modérée, l'utilisation d'une force excessive nuit à l'efficacité.

Attention: parfois, l'outil ne peut commencer le choc frappant même si le moteur tourne, c'est parce que l'huile est devenue épaisse.

Si l'outil est utilisé à une basse température, faites le fonctionnement pour 5 minutes afin de le réchauffer.

Varan motors



Alimentation en huile

Attention:

Avant l'alimentation en huile, déconnectez toujours la fiche du réceptacle d'alimentation. Du fait qu'un réservoir d'huile est intégré dans ce marteau électrique. Il pourrait être utilisé pendant environ 20 jours sans fournir d'huile de lubrification, si l'on suppose que le marteau est utilisé continuellement 3-4 heures par jour.

Versez de l'huile dans ce récipient d'huile comme indiqué ci-dessous avant d'utiliser ce marteau. (Voir les figures 4 et 5)

1. Si l'huile est épuisée, il sera visible dans les fenêtres de jauge d'huile. Lorsque l'appareil est tenu vers le haut, ajoutez de l'huile pour le chauffer.
2. Avant l'alimentation en huile, utilisez la clé fournie pour retirer la jauge d'huile. Attention à ne pas perdre le paquet en caoutchouc fixé au-dessous la jauge d'huile.
3. Examinez le niveau d'huile une fois par jour, vérifiez jusqu'à ce que l'huile soit remplie.
4. Après l'alimentation en huile, serrez fermement la jauge d'huile.

Remarque: En tant qu'accessoire optionnel, l'huile pour le marteau électrique (un litre) est vendue séparément. Utilisez cette huile lorsque l'huile dans le réservoir est épuisée. Cette huile est vendue dans les postes de remplissage presque partout.



DESCRIPTIF D'ENTRETIEN

1. Inspection de l'outil

Du fait que l'utilisation d'un outil émoussé entraînera un dysfonctionnement et une dégradation considérables du moteur, remplacez-le par un nouveau sans délai lorsque l'abrasion est constatée.

2. Inspection des vis de montages

Inspectez régulièrement toutes les vis de montage et assurez-vous qu'elles sont bien serrées. Si l'une des vis est desserrée, resserrez-la immédiatement. Sinon, cela entraînerait un danger sérieux.

3. Maintenance du moteur

L'enroulement de l'unité motrice est le cœur de l'outil électrique. Attention à ce que l'enroulement ne soit pas endommagé et/ou mouillé avec de l'huile ou de l'eau.

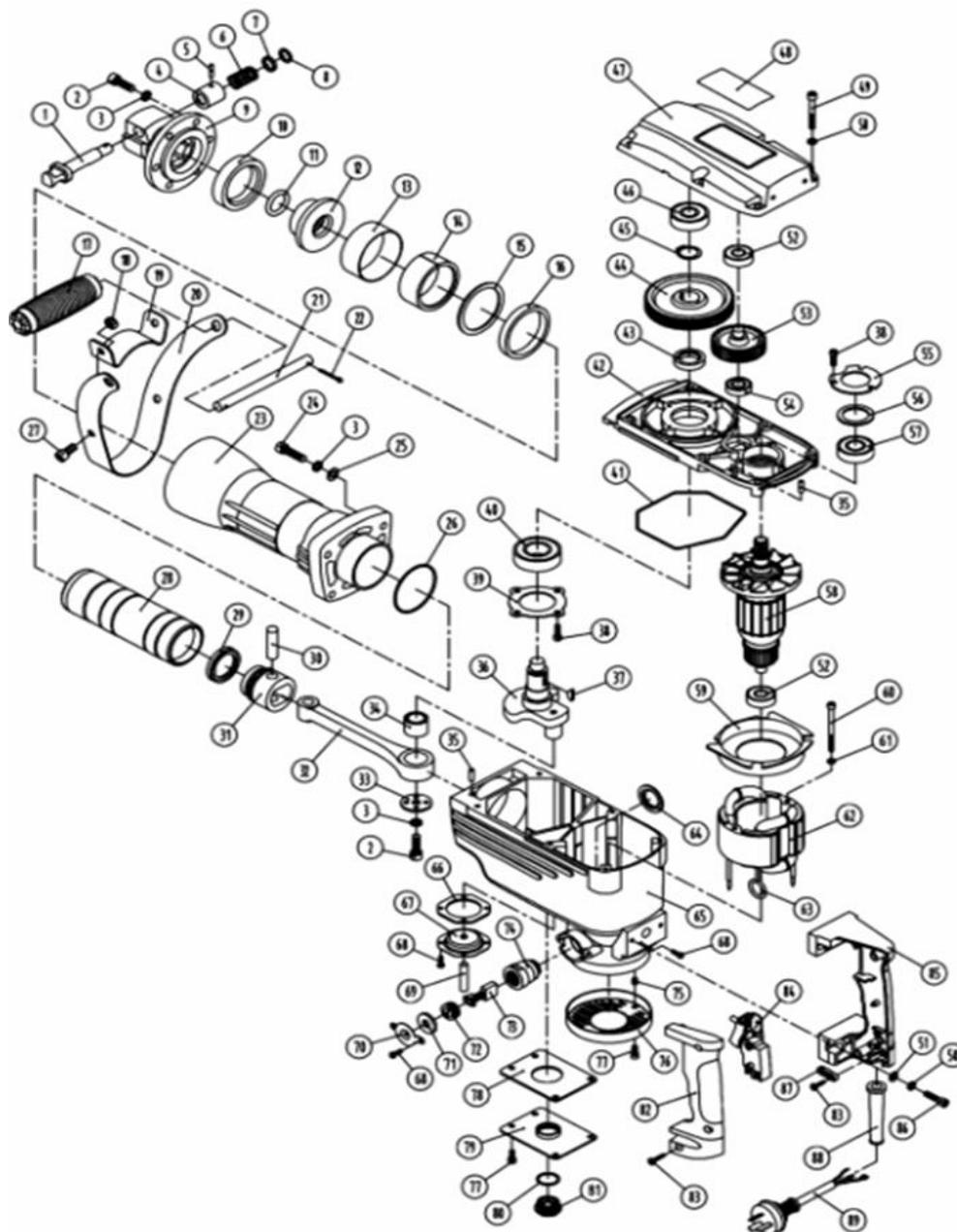
4. Inspection des balais de charbon(Figure 6)

Le moteur utilise des balais de charbon qui sont des pièces consommables. Lorsqu'ils sont usés ou à peu près, ils peuvent entraîner des pannes de moteur. Lorsqu'un balai de charbon d'auto-shop est équipé, le moteur arrêtera automatiquement. À ce moment, remplacez les deux balais de charbon avec les nouveaux qui ont les mêmes balais de charbon Nosy, comme indiqué sur la figure. En outre, gardez toujours les balais de charbon propres et assurez-vous qu'ils glissent librement dans les porte-balais. Étapes de remplacement: le balai de charbon peut être retiré en enlevant le couvercle du capuchon, le capuchon en caoutchouc et le capuchon de balai dans l'ordre à l'intérieur.

Remarque:

En raison de la recherche et du développement continu, les spécifications ci-incluses sont sujettes à changements sans préavis.

Vue éclatée



Varan motors



Co de	Nom de pièces	Q T Y	C ode	Nom de pièces	Q T Y
1	Levier d'arrêt	1	46	Roulement 6302	1
2	Vis à tête cylindrique à six pans M8X30	7	47	Couvercle haut	1
3	Joint $\Phi 8$	11	48	Autocollant	1
4	Gaine du ressort	1	49	Vis à tête cylindrique à six pans M6X45	6
5	Goupille cylindrique $\Phi 4 \times 18$	1	50	Joint $\Phi 6$	10
6	Ressort	1	51	Joint $\Phi 6$	4
7	Joint $\Phi 13 \times \Phi 18 \times 2.5$	1	52	Roulement 6301	1
8	Joint $\Phi 12.5 \times \Phi 18 \times 1.5$	1	53	Petit engrenage 65	1
9	Tête de fer	1	54	Roulement 6001(ABS)	1
10	Pare-choc(petit)	1	55	Capot de Roulement 6203(3 trous)	1
11	Joint de style O $\Phi 23.5 \times \Phi 5.2$	1	56	Joint de Roulement 6203 $\Phi 29.5 \times \Phi 40 \times 2.5$	1
12	Manche de forage	1	57	Roulement 6203	1
13	Couvercle en plastique	1	58	Armature	1
14	Anneau brisé	1	59	Buse de ventilateur	1
15	Joint $\Phi 57.5 \times \Phi 68.5 \times 2$	1	60	Vis à tête cylindrique à six pans M5X60	2
16	Pare-choc(grand)	1	61	Joint de ressort $\Phi 5$	2
17	Poignée en caoutchouc	1	62	Stator	1
18	Contre-écrou M8	2	63	Ressort de tension	2
19	Pince de poignée avant	1	64	Joint de sécurité	2
20	Conteneur de poignée avant	1	65	Boîte de vitesse	1
21	Levier de poignée	1	66	Joint du bol d'huile	1
22	Goupille fendue	2	67	Bol d'huile	1
23	Poche avant	1	68	Vis à tête fraisée croisée M4X12	9
24	Vis à tête cylindrique à six pans M8X40	4	69	Noyau huileux	1
25	Joint $\Phi 8$	4	70	Couvercle de balai	2
26	Anneau de joint $\Phi 62 \times \Phi 2$	1	71	Joint de balai	2
27	Vis à tête cylindrique à six pans M8X16	2	72	Couvercle de balai	2
28	Cylindre	1	73	Balai de charbon	2
29	Anneau de piston	1	74	Porte-balai	2
30	Axe de piston	1	75	Vis tack à six angles M5X8	2
31	Piston	1	76	Couvercle arrière	1
32	Bielle	1	77	Vis à tête cylindrique à six pans M5X14	13

Varan motors



NEDB-01

33	Joint d'arbre excentrique (5 trous)	1	78	Joint de bouchon-huile(asbeste)	1
34	Roulement NK1820	1	79	Bouche d'huile	1
35	Goupille cylindrique Φ 5X12	2	80	Anneau de joint de trou-huile Φ 20.5 X Φ 2	1
36	Arbre excentrique	1	81	Trou d'huile	1
37	Clavette-disque 4X6.5X16	2	82	Couvercle de poignée	1
38	Vis à tête cylindrique à six pans M5X14	13	83	Vis autotaraudeuse ST4X16	6
39	Capot de Roulement 6205 (4 trous)	1	84	Interrupteur	1
40	Roulement 6205	1	85	Poignée à main	1
41	Joint de 7 trous	1	86	Vis à tête cylindrique à six pans M6X25	4
42	Couvercle au milieu	1	87	Plaque de ligne de pressage	1
43	Anneau de palette	1	88	Couvercle de câble	1
44	Grand engrenage	1	89	Câble	1
45	Ressort avec tourillon Φ 22	1			

Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEDB-01

DECLARATION DE CONFORMITE CE



EC DECLARATION OF CONFORMITY DECLARATION DE CONFORMITE CE

We / Nous: BCIE SARL
Gruuss-Strooss 28
9991 Weiswampach
Luxembourg

Declare under our sole responsibility that the products / **Déclarons, sous notre seule responsabilité que les produits :**

Marteau-piqueur / Demolition Hammer
NEDB-01, NEDB-02, NEDB-04

Sold under the brand / **Vendu sous la marque :** Varan Motors

To which this document relates, are in conformity with the following applicable EC directives / **Auxquels ce document se rapporte, sont en conformité avec les directives CE applicables:**

EC Directives 2006/42/EC (Machinery)
EN 60204-1:2006

EC Directives 2014/35/EU (Low Voltage)

Certificate / Test Report :
VIC160518-CZG-988 / DN20160516-ZGL31-CE-M

Date of Issue / **Date:** 2016-06-18
Place of Issue / **Lieu:** BCIE SARL, Luxembourg



BCIE SARL
Gruuss-Strooss 28
L-9991 Weiswampach
Luxembourg
Email : boutique@bc-elec.com Fax : 00352-26908040 Tel : 00352-26908036
TVA LU21322368